



**Beschluss
der Landesregierung**

Nr. 1369
Sitzung vom 12/12/2017

Deliberazione
della Giunta Provinciale

Seduta del

12/12/2017

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Unterbringung der Rundfunkanstalt (RAS):
Aufhebung des Beschlusses Nr. 10 vom
08/01/2014

Oggetto:

Sistemazione della Radiotelevisione
Azienda Speciale della provincia di Bolzano
(RAS) : revoca della deliberazione n.10 del
08/01/2014

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

hat folgendes zur Kenntnis genommen:

den Beschluss Nr. 413 vom 18.03.2013, mit dem die Landesregierung im beschließenden Teil Folgendes anführt:

im Punkt 1) das Raumprogramm und die diesbezügliche Schätzung der Kosten für den Ankauf eines schlüsselfertigen Gebäudes für die Unterbringung der Rundfunkanstalt RAS zu genehmigen;

Im Punkt 2) die Abteilung 11 Hochbau und technische Dienste zu beauftragen, in Zusammenarbeit mit der Rundfunkanstalt RAS die beste Lage für den neuen Sitz zu bestimmen;

Im Punkt 3) die Abt. 11 Hochbau und technische Dienste zu beauftragen, zusammen mit der Abt. 6 die Projektierung und die Ausführung der Arbeiten durchzuführen;

Im Punkt 4) die auf Grund der Schätzung der Kosten voraussichtliche Ausgabe von € 8.891.000,00 (MwSt und Kosten für den Umzug inbegriffen) zu genehmigen;

den Beschluss Nr. 10 vom 08.01.2014, mit dem die Landesregierung den Beschluss Nr. 413/2013 im beschließenden Teil ändert:

den Punkt 1) indem sie das Raumprogramm und die Schätzung der Kosten für den eventuellen Ankauf des derzeitigen Sitzes der Rundfunkanstalt RAS in der Europaallee 164 genehmigt;

den Punkt 4) indem sie den geschätzten Preis von € 8.260.656,35 für den möglichen Ankauf und die Anpassungsarbeiten des derzeitigen Sitzes der RAS genehmigt;

LA GIUNTA PROVINCIALE

visti gli atti a seguito riportati:

la deliberazione n° 413 del 18/03/2013 con la quale la Giunta Provinciale nella parte deliberante riporta:

al punto 1) di approvare il piano planivolumetrico e relativa stima dei costi per l'acquisto di una struttura chiavi in mano per la sistemazione della Radiotelevisione Azienda speciale della Provincia di Bolzano;

al punto 2) di incaricare la Rip. 11 Edilizia e servizio tecnico in collaborazione con la Radiotelevisione Azienda speciale della Provincia di Bolzano di individuare la miglior localizzazione della sede;

al punto 3) di incaricare la Rip.11, edilizia e servizio tecnico, della progettazione e dell'esecuzione dei lavori in collaborazione con la Rip. 6, Patrimonio;

al punto 4) di approvare in base alla stima dei costi, una spesa presunta di 8.891.000,00 €. (Iva e costi di trasloco inclusi);

la deliberazione n° 10 del 08/01/2014 con la quale la Giunta provinciale modifica la parte deliberante della deliberazione n°413/2013:

il punto 1) approva il programma planivolumetrico e relativa stima dei costi per l'eventuale acquisto dell'esistente sede della RAS in viale Europa 164;

il punto 4) approvando la spesa stimata per un importo di 8.260.656,35 € per l'eventuale acquisto e lavori di adeguamento dell'esistente sede della RAS;

die Sitzungsniederschrift der Landesregierung vom 11.03.2014, in der festgehalten wird, dass der Landeshauptmann Dr Arno Kompatscher nach Einsichtnahme in den Antrag des Präsidenten der RAS für den Ankauf des derzeitigen Sitzes der RAS in der Europaallee 164 im Namen der Landesregierung die Auffassung ausspricht, dass im Sinne der Rationalisierung und Optimierung des Liegenschaftsvermögens des Landes Südtirol der Sitz der RAS im landeseigenen TIS-Gebäude verlegt werden kann, da das TIS in den neuen Technologiepark umzieht.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. aus den obengenannten Gründen den Beschluss Nr. 10 vom 08.01.2014 und folglich auch den Beschluss Nr. 413 vom 18.03.2013 zu widerrufen;
2. im Sinne des Art. 8 des LG. vom 17.12. 2015, Nr. 16, die Abt. 11, Hochbau und technische Dienste gemäß ihren Zuständigkeiten zu beauftragen, die nötigen Schritte für den Umzug der Rundfunkanstalt RAS vom derzeitigen Sitz in der Europaallee 164 in das TIS Gebäude innerhalb des von der Landesregierung festgelegten Zeitraumes vorzubereiten.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R

il verbale della seduta della Giunta provinciale del 11.03.2014 nel quale viene riportato che il presidente dott. Arno Kompatscher, esaminata la richiesta del presidente della Ras relativa all'acquisto dell'attuale sede di viale Europa 164, a nome della Giunta provinciale esprime il concetto che nell'ambito della razionalizzazione e ottimizzazione del patrimonio immobiliare provinciale la sede della RAS può trovare collocazione presso la sede del TIS, già di proprietà provinciale, dopo il trasferimento dello stesso al polo tecnologico.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. per la motivazione sopracitata di revocare la deliberazione n° 10 del 08/01/2014 e conseguentemente la deliberazione n° 413 del 18/03/2013 a cui essa fa riferimento;
2. di dar corso, ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, agli adempimenti di competenza della Ripartizione 11, Edilizia e servizio tecnico, volti al trasferimento della sede della Radiotelevisione Azienda speciale della Provincia di Bolzano dall'attuale collocazione in viale Europa 164 presso la sede del TIS secondo le tempistiche definite dalla Giunta provinciale stessa.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 01/12/2017 09:48:36 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 06/12/2017 16:51:53 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 07/12/2017 09:08:47 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/12/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/12/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma